

第 36 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二一年九月六日，星期一



Número 36

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 6 de Setembro de 2021

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 35/2021 號行政命令：

設立青茂出入境事務站。..... 1517

第 36/2021 號行政命令：

授予經濟財政司司長一切所需權力，以便代表澳門特別行政區分別與珠海市商務局、拱北海關及珠海出入境邊防檢查總站簽署《青茂口岸珠海境內（珠海市商務局）資產移交協議》、《青茂口岸珠海境內（拱北海關）資產移交協議》及《青茂口岸珠海境內（珠海出入境邊防檢查總站）資產移交協議》。..... 1518

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 35/2021:

Instala o posto de migração de Qingmao. 1517

Ordem Executiva n.º 36/2021:

Delega no Secretário para a Economia e Finanças todos os poderes necessários para celebrar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, respectivamente, com os Serviços do Comércio do Município de Zhuhai, os Serviços de Alfândega de Gongbei e a Estação Geral de Inspeção Fronteiriça de Zhuhai, o Acordo sobre a Transferência de Activos do Posto Fronteiriço Qingmao na fronteira de Zhuhai (Serviços do Comércio do Município de Zhuhai), o Acordo sobre a Transferência de Activos do Posto Fronteiriço Qingmao na fronteira de Zhuhai (Serviços de Alfândega de Gongbei) e o Acordo sobre a Transferência de Activos do Posto Fronteiriço Qingmao na fronteira de Zhuhai (Estação Geral de Inspeção Fronteiriça de Zhuhai). 1518

第 125/2021 號行政長官批示：

核准《青茂口岸停車場的使用及經營規章》。 1518

第 126/2021 號行政長官批示：

於二零二一年九月十二日設立三個流動投票站。 ... 1521

社會文化司司長辦公室：

第49/2021號社會文化司司長批示，核准《使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表-表I——使用費用》及《表II——個人使用費用》。 1521

第51/2021號社會文化司司長批示，修改澳門旅遊學院文化遺產管理學士學位課程的名稱為文化與遺產管理學士學位課程，及核准該課程的新學術與教學編排和學習計劃。 1539

Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2021:

Aprova o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao. 1518

Despacho do Chefe do Executivo n.º 126/2021:

Instala três assembleias de voto móveis no dia 12 de Setembro de 2021. 1521

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 49/2021, que aprova a Tabela I — Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao Instituto do Desporto e Tabela II — Taxas de Utilização Individual. 1521

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 51/2021, que altera a designação do curso de licenciatura em Gestão do Património Cultural do Instituto de Formação Turística de Macau para curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial, e aprova a nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do referido curso. 1539

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 35/2021 號行政命令

Ordem Executiva n.º 35/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照第4/2003號法律《入境、逗留及居留許可制度的一般原則》第二條第二款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 4/2003 (Princípios gerais do regime de entrada, permanência e autorização de residência), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條

Artigo 1.º

設立出入境事務站

Instalação de posto de migração

設立青茂出入境事務站。

É instalado o posto de migração de Qingmao.

第二條

Artigo 2.º

運作

Funcionamento

一、青茂出入境事務站可二十四小時不間斷運作。

1. O posto de migração de Qingmao pode funcionar durante 24 horas, ininterruptamente.

二、青茂出入境事務站僅限中國籍的澳門特別行政區居民及香港特別行政區永久性居民，以及中國內地居民使用，並主要以自動化的方式及程序作出入境管控，以實施對澳門特別行政區其他出入境事務站進行補充的目的。

2. O posto de migração de Qingmao tem finalidade complementar dos demais postos de migração da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, mediante a realização, a título principal, de controlos de migração segundo métodos e procedimentos automatizados, e destina-se exclusivamente aos residentes da RAEM e residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Hong Kong, ambos de nacionalidade chinesa, e aos residentes do Interior da China.

三、為更好確保上款所指目的及青茂出入境事務站的適當運作，治安警察局可將須進行事先登記程序、遵守年齡及身高限制、時間段，以及為提升運作順暢的其他規則訂為使用條件。

3. Para melhor assegurar a finalidade referida no número anterior e a adequada operacionalidade do posto de migração de Qingmao, o Corpo de Polícia de Segurança Pública pode condicionar a respectiva utilização à obrigação de procedimentos prévios de registo e de observância de limites etários e de altura, faixas horárias e outras regras de melhoria da fluidez das operações.

四、上款所指使用條件的規則，應以澳門特別行政區的兩種正式語文及英文，在出入境事務站及透過互聯網在澳門特別行政區政府入口網站、治安警察局及海關的網頁公開。

4. As regras de condicionamento de utilização referidas no número anterior devem ser publicitadas nas línguas oficiais da RAEM e em língua inglesa, no local de migração e através da *Internet*, no Portal do Governo da RAEM e nas páginas eletrónicas do Corpo de Polícia de Segurança Pública e dos Serviços de Alfândega.

第三條

Artigo 3.º

生效

Entrada em vigor

本行政命令自二零二一年九月八日起開始生效。

A presente ordem executiva entra em vigor no dia 8 de Setembro de 2021.

二零二一年八月二十七日

27 de Agosto de 2021.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 36/2021 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，發佈本行政命令。

第一條
授權

一、授予經濟財政司司長李偉農一切所需權力，以便代表澳門特別行政區分別與珠海市商務局、拱北海關及珠海出入境邊防檢查總站簽署《青茂口岸珠海境內（珠海市商務局）資產移交協議》、《青茂口岸珠海境內（拱北海關）資產移交協議》及《青茂口岸珠海境內（珠海出入境邊防檢查總站）資產移交協議》。

二、經濟財政司司長可將上款所授予的權力轉授。

第二條
生效

本行政命令自公佈日起生效。

二零二一年九月三日

命令公佈。

行政長官 賀一誠

第 125/2021 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第35/2003號行政法規《公共泊車服務》核准的《公共泊車服務規章》第八條的規定，作出本批示。

一、核准附於本批示並為其組成部分的《青茂口岸停車場的使用及經營規章》。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二一年八月二十七日

行政長官 賀一誠

青茂口岸停車場的使用及經營規章

第一條
標的

本規章訂定位於鴨涌馬路及何賢紳士大馬路之間的青茂口

Ordem Executiva n.º 36/2021

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo 1.º

Delegação de poderes

1. São delegados no Secretário para a Economia e Finanças, Lei Wai Nong, todos os poderes necessários para celebrar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, respectivamente, com os Serviços do Comércio do Município de Zhuhai, os Serviços de Alfândega de Gongbei e a Estação Geral de Inspeção Fronteiriça de Zhuhai, o Acordo sobre a Transferência de Activos do Posto Fronteiriço Qingmao na fronteira de Zhuhai (Serviços do Comércio do Município de Zhuhai), o Acordo sobre a Transferência de Activos do Posto Fronteiriço Qingmao na fronteira de Zhuhai (Serviços de Alfândega de Gongbei) e o Acordo sobre a Transferência de Activos do Posto Fronteiriço Qingmao na fronteira de Zhuhai (Estação Geral de Inspeção Fronteiriça de Zhuhai).

2. O Secretário para a Economia e Finanças pode subdelegar os poderes conferidos no número anterior.

Artigo 2.º

Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor no dia da sua publicação.

3 de Setembro de 2021.

Publique-se

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 8.º do Regulamento do Serviço Público de Parques de Estacionamento, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2003 (Serviço Público de Parques de Estacionamento), o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao, anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

27 de Agosto de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao

Artigo 1.º

Objecto

O presente regulamento define as normas a que deve obedecer a utilização e exploração do auto-silo integrado no Edifício

岸澳門邊檢大樓內的停車場（下稱“青茂口岸停車場”）的使用及經營應遵守的規定。

第二條

性質及容納能力

一、青茂口岸停車場是一個由青茂口岸澳門邊檢大樓地庫的第一層構成的公共停車場。

二、青茂口岸停車場的入口及出口均設於鴨涌馬路。

三、青茂口岸停車場共設有365個向公眾開放的泊車位，包括：

（一）輕型汽車泊車位——158個；

（二）重型及輕型摩托車泊車位——207個。

四、因應公共利益的實際需要，交通事務局可變更上款所述任一類型車輛的泊車位數目。

五、倘發生上款所述的情況，交通事務局須最少提前七日在青茂口岸停車場入口附近及其內收費處附近張貼以兩種正式語文撰寫的通告，以指明第三款所述各類型車輛的泊車位數目。

第三條

不獲許可的泊車

一、非經營運實體特別許可，禁止具下列特徵的車輛使用青茂口岸停車場：

（一）包括駕駛員座位在內，座位超過九個；

（二）總重量超過3.5公噸；

（三）高度超過2公尺；

（四）載有可對停車場、停車場內任何使用者或停泊的車輛的安全構成危險的物品，尤其是有毒、不衛生或易燃的物品；

（五）產生的廢氣超過法定限度。

二、當懸掛八號或以上熱帶氣旋信號且發出第2級別/黃色或以上風暴潮警告時，青茂口岸停車場在隨後九十分鐘關閉。

do Posto Fronteiriço de Macau no Posto Fronteiriço Qingmao situado entre a Estrada do Canal dos Patos e a Avenida do Comendador Ho Yin, adiante designado por Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao.

Artigo 2.º

Natureza e capacidade

1. O Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao é um parque de estacionamento público, constituído pela 1.ª cave do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau no Posto Fronteiriço Qingmao.

2. A entrada e saída no Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao efectua-se pela Estrada do Canal dos Patos.

3. O Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao tem uma capacidade total de 365 lugares destinados à oferta pública de estacionamento, distribuídos por:

1) Automóveis ligeiros – 158 lugares;

2) Motociclos e ciclomotores – 207 lugares.

4. O número de lugares de estacionamento para cada tipo de veículos referidos no número anterior pode ser alterado pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, de acordo com as necessidades reais do interesse público.

5. Sempre que ocorra a situação referida no número anterior, a DSAT deve, com a antecedência mínima de 7 dias, afixar junto à entrada do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao, e no interior, junto à «caixa de pagamento», aviso indicando, em ambas as línguas oficiais, o número de lugares de estacionamento para cada tipo de veículo referido no n.º 3.

Artigo 3.º

Estacionamento não autorizado

1. Salvo autorização especial da entidade exploradora, é proibida a utilização do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao por veículos com as seguintes características:

1) Veículos com capacidade superior a 9 passageiros sentados, incluindo o condutor;

2) Veículos com peso bruto superior a 3,5 toneladas;

3) Veículos com altura superior a 2 metros;

4) Veículos que, pelo tipo de carga que transportem, possam pôr em risco a segurança do edifício, de qualquer utente ou veículo nele estacionado, nomeadamente por transportarem produtos tóxicos, insalubres ou inflamáveis;

5) Veículos que produzam fumos em nível superior ao limite legalmente fixado.

2. O Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao é encerrado 90 minutos após ser içado o Sinal n.º 8 ou superior de tempestade tropical e emitido o aviso de «storm surge» do Nível 2/Amarelo ou superior.

第四條

青茂口岸停車場使用者應遵守的規定

一、使用青茂口岸停車場的駕駛者，應從停車場入口處的自動裝置取得進入停車場的普通票。

二、駕駛者於停車場收費處繳付其使用青茂口岸停車場的相應費用後，應在十五分鐘內將車輛駛離停車場，逾時者須按照超出的時間繳付相應的泊車費用。

三、遺失或致使普通票不能使用者，須繳付最多相當於停泊車輛二十四小時的費用，且不妨礙罰款的繳納。

第五條

收費

一、使用青茂口岸停車場的收費方式如下：

(一) 輕型汽車：

(1) 日間普通票；

(2) 夜間普通票。

(二) 重型及輕型摩托車：

(1) 日間普通票；

(2) 夜間普通票。

二、日間普通票泊車時間為上午八時至下午八時前，夜間普通票泊車時間為下午八時至翌日上午八時前。

三、使用青茂口岸停車場的收費如下：

(一) 輕型汽車：

(1) 日間普通票，每小時或不足一小時：澳門元八元；

(2) 夜間普通票，每小時或不足一小時：澳門元六元。

(二) 重型及輕型摩托車：

(1) 日間普通票，每小時或不足一小時：澳門元三元；

(2) 夜間普通票，每小時或不足一小時：澳門元二元。

四、上款所指的收費，可由行政長官應交通事務局建議及聽取營運實體意見後，以批示修改。

第六條

人員、記錄、衛生、保安及設備的保養

一、在青茂口岸停車場服務的當值人員，應穿著專有的制服及配戴識別證件，有關式樣由交通事務局核准。

Artigo 4.º

Normas a observar pelos utilizadores do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao

1. O condutor que pretenda utilizar o Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao, deve obter um bilhete simples no distribuidor automático instalado à entrada do Auto-Silo.

2. Após pagamento da tarifa devida pela utilização do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao na «caixa de pagamento», o condutor deve, num período máximo de quinze minutos, retirar o veículo do Auto-Silo. Caso ultrapasse este período deve efectuar o pagamento correspondente ao tempo em excesso.

3. O extravio ou inutilização do bilhete simples implica o pagamento da tarifa máxima correspondente a 24 horas de utilização, sem prejuízo do pagamento de multa.

Artigo 5.º

Tarifas

1. O pagamento das tarifas pela utilização dos lugares de estacionamento público do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao é efectuado nas seguintes modalidades:

1) Automóveis ligeiros:

(1) Bilhete simples diurno;

(2) Bilhete simples nocturno.

2) Motociclos e ciclomotores:

(1) Bilhete simples diurno;

(2) Bilhete simples nocturno.

2. O bilhete simples diurno destina-se a estacionamento durante o período com início às 8:00 horas e fim antes das 20:00 horas e o bilhete simples nocturno destina-se a estacionamento durante o período com início às 20:00 horas de um dia e fim antes das 8:00 horas do dia seguinte.

3. As tarifas pela utilização do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao são as seguintes:

1) Automóveis ligeiros:

(1) Bilhete simples diurno, por cada hora, ou fracção: 8 patacas;

(2) Bilhete simples nocturno, por cada hora, ou fracção: 6 patacas.

2) Motociclos e ciclomotores:

(1) Bilhete simples diurno, por cada hora, ou fracção: 3 patacas;

(2) Bilhete simples nocturno, por cada hora, ou fracção: 2 patacas.

4. As tarifas previstas no número anterior podem ser revistas por despacho do Chefe do Executivo, sob proposta da DSAT, ouvida a entidade exploradora.

Artigo 6.º

Pessoal, registos, higiene, segurança e manutenção dos equipamentos

1. O pessoal em serviço no Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao deve usar uniforme próprio e estar munido do cartão de identificação, dos modelos aprovados pela DSAT.

二、有關青茂口岸停車場的使用及營運的記錄，由營運實體負責編製及存檔。

三、營運實體尚負責確保青茂口岸停車場的衛生及保安服務，以及現有設備的保養和使用。

第七條
補充法例

補充適用第 35/2003 號行政法規《公共泊車服務》核准的《公共泊車服務規章》。

第 126/2021 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第 8/2013 號法律及第 1/2016 號法律修改的第 2/2004 號法律《傳染病防治法》第二十三條、第二十四條第一款及第二款、第二十五條第一款（二）項及經第 11/2008 號法律、第 12/2012 號法律及第 9/2016 號法律修改，以及由第 21/2017 號行政長官批示重新公佈全文的第 3/2001 號法律通過的《澳門特別行政區立法會選舉法》第九十八條的規定，作出本批示。

一、於二零二一年九月十二日設立三個流動投票站，以確保在澳門半島、氹仔島和路環島指定地點接受醫學觀察的選民行使投票權，該等流動投票站的具體運作條件由立法會選舉管理委員會訂定。

二、公共實體，尤其衛生局及旅遊局應向立法會選舉管理委員會提供其所需的一切輔助，以便上述流動站在符合防疫措施下運作。

三、本批示自公佈日起生效。

二零二一年八月三十一日

行政長官 賀一誠

2. A entidade exploradora é responsável pela elaboração e arquivo dos registos relativos à utilização e exploração do Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao.

3. A entidade exploradora assegura ainda os serviços de higiene e segurança, bem como a manutenção e a utilização dos equipamentos existentes no Auto-Silo do Posto Fronteiriço Qingmao.

Artigo 7.º

Direito subsidiário

É subsidiariamente aplicável o disposto no Regulamento do Serviço Público de Parques de Estacionamento, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2003 (Serviço Público de Parques de Estacionamento).

Despacho do Chefe do Executivo n.º 126/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 23.º, n.ºs 1 e 2 do artigo 24.º, alínea 2) do n.º 1 do artigo 25.º da Lei n.º 2/2004 (Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis), alterada pelas Leis n.º 8/2013 e n.º 1/2016 e do artigo 98.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, aprovada pela Lei n.º 3/2001, com as alterações que lhe foram dadas pelas Leis n.º 11/2008, n.º 12/2012 e n.º 9/2016, republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 21/2017, o Chefe do Executivo manda:

1. São instaladas três assembleias de voto móveis no dia 12 de Setembro de 2021, por forma a garantir o exercício do direito de voto dos eleitores sob observação médica em locais indicados na península de Macau, nas ilhas da Taipa e de Coloane, sendo as condições concretas de funcionamento dessas assembleias de voto móveis determinadas pela Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa.

2. As entidades públicas, especialmente os Serviços de Saúde e a Direcção dos Serviços de Turismo, devem prestar todo o apoio necessário à Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa, de modo a permitir o funcionamento dessas assembleias móveis sob medidas de prevenção epidémica.

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

31 de Agosto de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

社會文化司司長辦公室

第 49/2021 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第 2/2021 號行政法規修改的第 6/1999 號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA**

**Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 49/2021**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Ad-

(三) 項及第二款、第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第二十三條第一款(十七)項以及第19/2002號行政法規《體育發展局轄下的體育設施之使用制度》第五條第一款及第三款，連同第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、核准附於本批示並為其組成部分的《使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表——表I——使用費用》，並以之取代經第7/2021號社會文化司司長批示第一款修改的第19/2002號行政法規附表二的表I。

二、核准附於本批示並為其組成部分的《表II——個人使用費用》，並以之取代經第7/2021號社會文化司司長批示第二款修改的第19/2002號行政法規附表二的表II。

三、廢止第7/2021號社會文化司司長批示。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零二一年八月二十五日

社會文化司司長 歐陽瑜

ministrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, da alínea 17) do n.º 1 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto) e dos n.ºs 1 e 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2002 (Regime de utilização das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aprovada a Tabela I — Taxas de Utilização das Tabelas de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao Instituto do Desporto, anexa ao presente despacho e que dele faz parte integrante, a qual substitui a Tabela I constante do Anexo 2 do Regulamento Administrativo n.º 19/2002, alterada pelo n.º 1 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 7/2021.

2. É aprovada a Tabela II — Taxas de Utilização Individual, anexa ao presente despacho e que dele faz parte integrante, a qual substitui a Tabela II constante do Anexo 2 do Regulamento Administrativo n.º 19/2002, alterada pelo n.º 2 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 7/2021.

3. É revogado o Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 7/2021.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

25 de Agosto de 2021.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

附件

ANEXO

第19/2002號行政法規之附件 使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表

Tabelas de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao Instituto do Desporto do mapa anexo ao Regulamento Administrativo n.º 19/2002

表I——使用費用

Tabela I — Taxas de Utilização

體育設施 Instalações desportivas	日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
得勝體育中心/Centro Desportivo da Vitória					
體育室(A/B室)/ Ginásio(A/B)	\$80		包括在內 Incluído	—	—

體育設施 Instalações desportivas	日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
巴坡沙體育中心/Centro Desportivo Tamagnini Barbosa					
多用途運動場/ Campo Polidesportivo	\$30	\$50 ⁽¹⁾	—	—	—
游泳池(室內)/ Piscina (Coberta)	6至9月 De Junho a Setembro \$150 ⁽²⁾		—	—	10月至 翌年5月 De Outubro a Maio do ano seguinte \$300 ⁽²⁾
鮑思高體育中心/Centro Desportivo do Colégio D. Bosco					
人造草場/ Campo de Relva Sintética	\$100	\$150 ⁽¹⁾	—	—	—
游泳池(室內)/ Piscina (Coberta)	6至9月 De Junho a Setembro \$150 ⁽²⁾		—	—	10月至 翌年5月 De Outubro a Maio do ano seguinte \$300 ⁽²⁾
體育室(A/B室)/ Ginásio (A/B)	\$80		包括在內 Incluído	—	—
蓮峰體育中心/Centro Desportivo Lin Fong					
草場/ Campo de Relva Natural	\$300	第一級 Nível 1 - \$500 第二級 Nível 2 - \$700 第三級 Nível 3 - \$900 ^{(1) (4)}	—	—	—
田徑跑道(全場)/ Pista de Atletismo (Área Total)	\$50	第一級 Nível 1 - \$250 第二級 Nível 2 - \$450 第三級 Nível 3 - \$650 ^{(1) (4)}	—	—	—
A泳池(室內)/ Piscina A (Coberta)	6月至9月 De Junho a Setembro \$150 ⁽²⁾		—	—	10月至 翌年5月 De Outubro a Maio do ano seguinte \$300 ⁽²⁾
B泳池(室內)/ Piscina B (Coberta)	6月至9月 De Junho a Setembro \$100 ⁽²⁾		—	—	10月至 翌年5月 De Outubro a Maio do ano seguinte \$200 ⁽²⁾
健身室/ Sala de Musculação	\$50		\$50	—	—

體育設施 Instalações desportivas		日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
體育室(A/B室)/ Pavilhão(A/B)		\$80		\$100	—	—
塔石體育館/Pavilhão Polidesportivo Tap Seac						
體育館A館 (體育課用場 可參照較低收 費)/ Pavilhão A (no caso de au- las de educação física, aplica- -se a taxa mais baixa)	非牟利活動/ Actividades não lucrativas	\$500		\$400	使用費 Taxa de utilização \$6,000 冷氣/ Ar condicionado \$4,800	—
	教育機構的畢業 典禮/ Cerimónias de graduação de estabelecimen- tos de ensino	—		—	\$8,000 ⁽⁶⁾	—
	商業活動/ Fins comer- ciais ⁽⁷⁾	\$1,000	\$1,300 ⁽¹⁾	\$400	使用費 Taxa de utilização \$ 15,000 ⁽⁸⁾ 冷氣/ Ar condicionado \$4,800	—
體育館B館/ Pavilhão B		\$50 (08:00~18:00)	\$100 (18:00~23:00)	\$200	冷氣/ Ar condicionado \$2,400	—
體育館大堂(850m ²)/ Lobby(850m ²)		\$3,000		包括在內 Incluído	—	—
更衣室(包括濕或乾桑拿房)/ Balneários (inclui sauna húmida ou seca)		\$50/間Balneário		包括在內 Incluído	—	—
		9間/9 balneários - \$250		包括在內 Incluído	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
LED大屏幕設備/ Ecrã Gigante «LED»		\$500		—	—	—
額外臨時電力附加費-100 A/ Electricidade suplementar pro- visória-100 A ⁽⁹⁾		\$60		—	—	—

體育設施 Instalações desportivas		日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
活動前使用場館做搭建活動設施 工作/ Utilização da instalação para instalar equipamentos necessá- rios antes da actividade			\$400	—	使用費 Taxa de utilização \$4,000	—
奧林匹克體育中心/Centro Desportivo Olímpico						
奧林匹克體育中心——運動場/Centro Desportivo Olímpico – Estádio						
草場/ C a m p o d e Relva Natural	非牟利活動/ Actividades não lucrativas	\$500	第一級 Nível 1-\$700 第二級 Nível 2-\$900 第三級 Nível 3-\$1,100 ⁽¹⁾⁽⁴⁾	—	—	—
	商業活動/ Fins comerciais	—	—	—	使用費 Taxa de utilização \$15,000 ⁽⁸⁾	—
田徑跑道 (全場)/ Pista de Atletismo (Área Total)		\$100	第一級 Nível 1-\$300 第二級 Nível 2-\$500 第三級 Nível 3-\$700 ⁽¹⁾⁽⁴⁾	—	—	—
體育館 (全場)/ Pavilhão (Área Total)			\$300	\$300	—	—
體育館 (A/B/C場)/ Pavilhão (A/B/C)			\$100	\$100	—	—
更衣室 (包括濕或乾桑拿房以及 按摩池)/ Balneários (inclui sauna húmida ou seca e jacuzzi)			\$50/間Balneário	包括在內 Incluído	—	—
健身室/ Sala de Musculação			\$50	\$50	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾			小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400	包括在內 Incluído	—	—
主包廂/ Camarote Principal			\$1,000	包括在內 Incluído	\$5,000 ⁽¹⁵⁾	—
其他包廂/ Outros Camarotes			\$500	包括在內 Incluído	\$2,000 ⁽¹⁵⁾	—
LED大屏幕設備/ Ecrã Gigante «LED»			\$500	—	—	—

體育設施 Instalações desportivas	日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
額外臨時電力附加費-100A/ Electricidade suplementar pro- visória-100 A ⁽⁹⁾		\$60	—	—	—
奧林匹克體育中心——曲棍球場/Centro Desportivo Olímpico – Campo de Hóquei					
人造草場/ Campo de Relva Sintética	\$200	第一級 Nível 1-\$300 第二級 Nível 2-\$400 第三級 Nível 3-\$600 ^{(1) (4)}	—	—	—
熱身區/ Zona de Aquecimento		\$50	—	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400	包括在內 Incluído	—	—
更衣室/ Balneários		\$50/間Balneário	—	—	—
奧林匹克體育中心——戶外天地/Centro Desportivo Olímpico – Quintal Desportivo					
籃球場/ Campo de Basquetebol	\$30	\$50 ⁽¹⁾	—	—	—
仿真草足球場/ Campo de Futebol (relva artifi- cial)	\$100	\$150 ⁽¹⁾	—	—	—
小型足球場/投 擲區/ Campo de Fu- tebol em Minia- tura/Zona de Lançamento	小型足球/ Futebol de Mi- niatura	\$200	\$300 ⁽¹⁾	—	—
	投擲/ Lançamento		\$50	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400	包括在內 Incluído	—	—
奧林匹克體育中心——游泳館/Centro Desportivo Olímpico – Piscina Olímpica					
50米泳池/ Piscina 50m		6月至9月 De Junho a Setembro \$500 ⁽³⁾	—	—	10月至 翌年5月 De Outubro a Maio do ano seguinte \$1,000 ⁽³⁾
25米泳池/ Piscina 25m		6月至9月 De Junho a Setembro \$300 ⁽²⁾	—	—	10月至 翌年5月 De Outubro a Maio do ano seguinte \$600 ⁽²⁾

體育設施 Instalações desportivas	日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
健身室/ Sala de Musculação	\$50		\$50	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
蒸汽浴室(濕/乾)/ Sauna (Húmida/Seca)	\$50/間Balneário		—	—	—
嘉模泳池/Piscinas do Carmo					
A泳池(室內)/ Piscina A (Coberta)	6月至9月 Junho a Setembro \$100 ⁽²⁾		—	—	10月至 翌年5月 De Outubro a Maio do ano seguinte \$300 ⁽²⁾
B泳池(室外)/ Piscina B (Ar livre)	\$100		—	—	—
體操室(A/B室)/ Ginásio (A/B)	\$80		包括在內 Incluído	—	—
氹仔東北體育中心/Centro Desportivo do Nordeste da Taipa					
室內體育館/ Pavilhão	\$50 (08:00~18:00)	\$100 (18:00~23:00)	\$200	冷氣 Ar condicionado \$2,400	—
網球場/ Campo de Ténis	\$30	\$50 ⁽¹⁾	—	—	—
壁球場/ Campo de Squash	\$30		包括在內 Incluído	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
保齡球中心/Centro de Bowling					
保齡球場/Pavilhão de Bowling					
保齡球道1-24號球道/ Pistas de Bowling (1-24)	\$20/局Jogo (09:00~19:00)	\$30/局Jogo (19:00~22:00)	包括在內 Incluído	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
壁球場/Campo de Squash					
壁球室(A/B/C室)/ Salas de Squash (A/B/C)	\$30		包括在內 Incluído	—	—
網球學校/Academia de Ténis					
網球場/ Campo de Ténis	\$30	\$50 ⁽¹⁾	—	—	—

體育設施 Instalações desportivas	日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
球場主場/ Campo Principal ⁽¹⁰⁾	\$1,000	\$1,500 ⁽¹⁾	—	—	—
球場主場/ Campo Principal ⁽¹³⁾	\$200	\$300 ⁽¹⁾	—	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
國際射擊中心/Centro Internacional de Tiro					
10m靶場/ Carreira de Tiro 10m ⁽¹¹⁾	\$30/條Linha		\$300	—	—
25m靶場/ Carreira de Tiro 25m ⁽¹¹⁾	\$50/條Linha		\$300	—	—
50m靶場/ Carreira de Tiro 50m ⁽¹¹⁾	\$30/條Linha		\$300	—	—
決賽館/ Carreira de Competições Finais ⁽¹²⁾	—		—	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
路環小型賽車場/Kartódromo de Coloane					
全條跑道(包括提供10部小型賽車)/ Toda a pista (incluindo 10 karts)	\$3,600 (星期一至五) (Segunda a Sexta-feira)		—	—	—
	\$6,300 (星期六、日及公眾假期) (Sábado, Domingo e feriados públicos)		—	—	—
同時額外租用每部小型賽車/ Aluguer adicional de cada kart	\$200 (星期一至五) (Segunda a Sexta-feira)		—	—	—
	\$300 (星期六、日及公眾假期) (Sábado, Domingo e feriados públicos)		—	—	—
同時使用計時系統(不包括操作人員)/ Utilização adicional do sistema de cronometragem (não inclui o operador)	\$1,500		—	—	—
竹灣水上活動中心/Centro Náutico de Cheoc-Van					
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小Pequena - \$100		包括在內 Incluído	—	—

體育設施 Instalações desportivas		日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
黑沙水上活動中心/Centro Náutico de Hác-Sá						
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小Pequena - \$100		包括在內 Incluído	—	—
澳門綜藝館/Fórum de Macau						
綜藝一館/ Pavilhão I ⁽¹⁴⁾	安裝、綵排、佈 置及拆卸/ Instalação, en- saio, decoração e desmontagem	—	—	—	使用費 Taxa de utilização \$8,000	—
	正式活動/ Actividade ofi- cial	—	—	—	使用費 Taxa de utilização \$16,000	—
主前廳/ Átrio Princi- pal ⁽¹⁴⁾	安裝、綵排、佈 置及拆卸/ Instalação, en- saio, decoração e desmontagem	—	—	—	使用費 Taxa de utilização \$4,000	—
	正式活動/ Actividade ofi- cial	—	—	—	使用費 Taxa de utilização \$8,000	—
貴賓室/ Sala VIP ⁽¹⁴⁾		—	—	—	使用費 Taxa de utilização \$5,000	—
澳門東亞運動會體育館/Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau						
室內運動場/Arena						
室內運動場 (主場)/ Arena (Instala- ção Principal)	商業活動(佈置/ 拆卸)/ Fins comerciais (decoração/des- montagem)	\$7,000	—	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$110,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業活動/ Fins comerciais	\$14,000	—	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$220,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動 (佈置/拆卸)/ Actividades desportivas co- merciais (deco- ração/desmon- tagem)	\$3,500	—	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$55,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動/ Actividades desportivas co- merciais	\$7,000	—	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$110,000 ⁽¹⁵⁾	—

體育設施 Instalações desportivas		日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
室內運動場 (主場)/ Arena (Instalação Principal)	非牟利活動(佈置/拆卸)/ Actividades não lucrativas (decoração/desmontagem)	\$1,100		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$16,500 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動/ Actividades não lucrativas	\$2,100		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$33,000 ⁽¹⁵⁾	—
	體育活動/ Actividades desportivas	\$900		包括在內 Incluído	—	—
籃球場/ Campo de Basquetebol		\$200		包括在內 Incluído	—	—
跆拳道區/ Zona de Taekwondo		\$80		包括在內 Incluído	—	—
柔道區/ Zona de Judo		\$80		包括在內 Incluído	—	—
花式單車區/ Zona de Ciclismo Acrobático		\$150		包括在內 Incluído	—	—
新聞中心/ Centro de Imprensa		\$450		包括在內 Incluído	—	—
傳媒室/ Sala de Multimédia		\$20,000		包括在內 Incluído	—	—
餐飲區/ Zona de Catering		\$400		包括在內 Incluído	—	—
主包廂/ Camarote Principal		\$1,000		包括在內 Incluído	\$5,000 ⁽¹⁵⁾	—
其他包廂/ Outros Camarotes		\$500		包括在內 Incluído	\$2,000 ⁽¹⁵⁾	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
LED大屏幕設備/ Ecrã Gigante «LED»		\$500		—	—	—
綜合劇院/Coliseu						
綜合劇院(主場)/ Coliseu (Instalação Principal)	商業活動(佈置/拆卸)/ Fins comerciais (decoração/desmontagem)	\$1,400		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$22,000 ⁽¹⁵⁾	—

體育設施 Instalações desportivas		日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
綜合劇院(主 場)/ Coliseu (Instalação Princi- pal)	商業活動 Fins comerciais	\$2,700		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$44,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動 (佈置/拆卸)/ Actividades des- portivas comer- ciais (decoração/ desmontagem)	\$700		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$11,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動/ Actividades des- portivas comer- ciais	\$1,400		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$22,000 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動(佈 置/拆卸)/ Actividades não lucrativas (decoração/des- montagem)	\$200		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$3,300 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動/ Actividades não lucrativas	\$410		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$6,600 ⁽¹⁵⁾	—
羽毛球場(全場)/ Campo de Badminton (Área Total)	\$300		包括在內 Incluído	—	—	
羽毛球場(A/B/C/D/E/F各場)/ Campos de Badminton (Campos A/B/C/D/E/F)	\$20		包括在內 Incluído	—	—	
展覽中心/Centro de Exposições						
展覽中心(主 場)/ Centro de Ex- posições (Instalação Principal)	商業活動 (佈置/拆卸)/ Fins comerciais (decoração/des- montagem)	\$4,000		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$63,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業活動/ Fins comerciais	\$8,000		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$126,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動 (佈置/拆卸)/ Actividades desportivas comer- ciais (decoração/desmon- tagem)	\$2,000		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$32,000 ⁽¹⁵⁾	—

體育設施 Instalações desportivas		日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
展覽中心(主場)/ Centro de Exposições (Instalação Principal)	商業體育活動/ Actividades desportivas comerciais	\$4,000		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$63,000 ⁽¹⁵⁾	—
	非牟利活動 (佈置/拆卸)/ Actividades não lucrativas (decoração/desmontagem)	\$600		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$9,500 ⁽¹⁵⁾	
	非牟利活動/ Actividades não lucrativas	\$1,200		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$19,000 ⁽¹⁵⁾	
乒乓球區/ Zona de Ténis-de-Mesa		\$300		包括在內 Incluído	—	—
劍擊區/ Zona de Esgrima		\$200		包括在內 Incluído	—	—
多功能室/ Sala Polivalente ⁽⁵⁾		小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
澳門國際會議中心/Centro de Convenções Internacionais de Macau						
澳門國際會議 中心(主場)/ Centro de Convenções In- ternacionais de Macau (Instalação Principal)	商業活動 (佈置/拆卸)/ Fins comerciais (decoração/des- montagem)	\$5,500		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$88,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業活動/ Fins comerciais	\$11,000		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$176,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動 (佈置/拆卸)/ Actividades des- portivas comer- ciais (decoração/ desmontagem)	\$2,800		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$44,000 ⁽¹⁵⁾	—
	商業體育活動 Actividades des- portivas comer- ciais	\$5,500		包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$88,000 ⁽¹⁵⁾	—

體育設施 Instalações desportivas		日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
澳門國際會議 中心(主場)/ Centro de Convenções In- ternacionais de Macau (Insta- lação Principal)	非牟利活動 (佈置/拆卸)/ Actividades não lucrativas (decoração/des- montagem)		\$830	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$13,200 ⁽¹⁵⁾	
	非牟利活動/ Actividades não lucrativas		\$1,650	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$26,400 ⁽¹⁵⁾	
健身室/ Ginásio			\$200	包括在內 Incluído	—	—
望廈體育中心/Centro Desportivo Mong-Há						
1樓體育館/Pavilhão do 1.º Andar						
1樓體育館(全 場)/ Pavilhão do 1.º Andar (Área Total)	體育活動/ Actividades desportivas		\$500	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$6,000 ⁽¹⁵⁾	---
1樓體育館(場 區1/2)/ Pavilhão do 1.º Andar (Zona 1/2)	體育課/ Aulas de educa- ção física		\$250	包括在內 Incluído	---	---
2樓體育館/Pavilhão do 2.º Andar						
羽毛球場(1-14各場)/ Campos de Badminton (Cam- pos 1a14)			\$20	包括在內 Incluído	---	---
3樓體育館/Pavilhão do 3.º Andar						
多用途運動區 Zona polides- portiva	體育活動/ Actividades desportivas		\$200	包括在內 Incluído	使用費 Taxa de utilização \$2,400 ⁽¹⁵⁾	---
室內足球場 Campo de Futebol			\$300	包括在內 Incluído	---	---
壁球室(1/2/3/4/5)/ Salas de Squash (1/2/3/4/5)			\$30	包括在內 Incluído	---	---
4樓體育館/Pavilhão do 4.º andar						
籃球場(場區1/2/3)/ Campo de Basquetebol (Zonas 1/2/3)			\$200	包括在內 Incluído	---	---
5樓體育館/Pavilhão do 5.º andar						
排球場(場區1/2/3)/ Campo de Voleibol (Zonas 1/2/3)			\$200	包括在內 Incluído	---	---

體育設施 Instalações desportivas		日間每小時 收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna)	冷氣費 (每小時收費) Ar condicionado (Taxa por hora)	全日收費 (開放時間內) Taxa diária (dentro do horário de funcionamento)	暖水泳池 每小時 收費 Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
大堂 (420m ²) / Átrio (420m ²)		\$1,500		包括在內 Incluído	—	—
一樓大堂 (550m ²) / Átrio do 1.º Andar (550m ²)		\$2,000		包括在內 Incluído	—	—
一樓夾層一大堂 (450m ²) / Átrio do mezanino do 1.º Andar (450m ²)		\$1,500		包括在內 Incluído	—	—
演講廳 Auditório	演講、研討會等 Palestras, semi- nários, etc..	\$300		包括在內 Incluído	—	—
	彩排 Ensaios	\$150		包括在內 Incluído	—	—
多功能室/ Sala Polivalente		小Pequena - \$100 中Média - \$200 大Grande - \$400		包括在內 Incluído	—	—
更衣室/ Balneários		\$50/間Balneário		包括在內 Incluído	—	—
LED大屏幕設備/ Ecrã Gigante «LED»		\$500		—	—	—

備註：

(1) 夜間收費：

夏季 (6月至9月) 由下午7時開始，

冬季 (10月至翌年5月) 由下午6時開始。

(2) 每線收費：

6月至9月澳門元\$30，

10月至翌年5月澳門元\$60。

每條水線同時不可超過12人使用。

(3) 每線收費：

6月至9月澳門元\$100，

10月至翌年5月澳門元\$150。

每條水線同時不可超過20人使用。

(4) 第一級收費：提供適合一般訓練用途的照明系統；

第二級收費：提供適合賽事用途的照明系統；

Observações:

(1) Taxa nocturna:

Verão (Junho a Setembro) — a partir das 19:00 horas.

Inverno (Outubro a Maio do ano seguinte) — a partir das 18:00 horas.

(2) Taxa por pista:

MOP\$ 30 (Junho a Setembro).

MOP\$ 60 (Outubro a Maio do ano seguinte).

O número de utentes simultaneamente em cada pista não pode ser superior a 12.

(3) Taxa por pista:

MOP\$ 100 (Junho a Setembro).

MOP\$ 150 (Outubro a Maio do ano seguinte).

O número de utentes simultaneamente em cada pista não pode ser superior a 20.

(4) Nível I — Iluminação apta para a realização de treinos.

Nível II — Iluminação apta para competições.

第三級收費：提供舉辦國際性賽事的照明系統（適合直播）。

(5) 多功能室：

小——50m²以下能容納約20人。

中——50m²~150m²能容納約60人。

大——150m²以上能容納100人~200人。

(6) 提供包括：冷氣、LED大屏幕、更衣室之使用，以及批准在場內作額外設施加建工作。

(7) 除基本收費外，將因應所需配合事項，另付設施運作費，如勞工成本、設備費、行政費等等。

(8) 設施開放時間外的使用需另繳每小時澳門元\$1,000。

(9) 額外臨時電力附加費並不包括電線。

(10) 只供體育比賽用。

(11) 體育設施不提供靶紙、子彈以及槍械。

(12) 倘舉行的運動與體育設施特定的運動不同，應參照使用該設施進行特定運動之收費。

(13) 只供訓練用。

(14) 不包括電費及提供活動支援的體育局工作人員的超時工作費用。

(15) 提供包括：冷氣。

Nível III — Iluminação apta para competições de nível internacional com transmissão televisiva directa.

(5) Sala Polivalente:

Pequena — lotação máxima — 20 pessoas (-50m²).

Média — lotação máxima — 60 pessoas (50m² - 150m²).

Grande — lotação máxima — 100-200 pessoas (+150m²).

(6) Incluindo: taxas do ar condicionado, LEDs, de utilização dos balneários e de autorização para instalação de outros equipamentos e materiais dentro do pavilhão.

(7) Além da taxa de cedência de instalação e equipamento, o utente paga as despesas por outros serviços prestados, nomeadamente mão-de-obra solicitada, equipamentos e procedimentos administrativos.

(8) O prolongamento para além do horário normal de funcionamento exige o pagamento de uma taxa adicional de MOP\$ 1,000 por hora.

(9) Os preços de electricidade suplementar não incluem cabos eléctricos.

(10) Apenas para a realização de competições desportivas.

(11) A instalação desportiva não fornece armas, munições e alvos.

(12) No caso de realização de actividade desportiva que não correspondam ao fim desportivo específico da instalação, servem de referência as taxas a cobrar pela utilização da instalação quando aí se realizam actividades desportivas que correspondem ao fim específico daquela instalação.

(13) Apenas para a realização de treinos.

(14) Não inclui o valor da energia eléctrica e das horas extraordinárias dos trabalhadores do Instituto do Desporto que devam prestar apoio à realização da actividade.

(15) Incluindo as taxas de ar condicionado.

表II——個人使用費用

Tabela II — Taxas de Utilização Individual

體育設施 Instalações desportivas	公眾18歲以下或持頤老咭人士 (每位收費) Utentes com idade inferior a 18 anos ou portadores de cartão de idoso (por pessoa)	公眾18歲或以上收費 (每位收費) Utentes com idade igual ou superior a 18 anos (por pessoa)
得勝體育中心/Centro Desportivo da Vitória		
壁球室/ Salas de Squash	\$30/小時/Hora	
巴坡沙體育中心/Centro Desportivo Tamagnini Barbosa		
泳池門票/ Bilhete da Piscina	\$5	\$15

體育設施 Instalações desportivas	公眾18歲以下或持頤老咭人士 (每位收費) Utentes com idade inferior a 18 anos ou portadores de cartão de idoso (por pessoa)	公眾18歲或以上收費 (每位收費) Utentes com idade igual ou superior a 18 anos (por pessoa)
乒乓球門票/ Bilhete de Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
鮑思高體育中心/Centro Desportivo do Colégio D. Bosco		
泳池門票/ Bilhete da Piscina	\$5	\$15
蓮峰體育中心/Centro Desportivo de Lin Fong		
乒乓球門票/ Bilhete de Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
塔石體育館/Pavilhão Polidesportivo Tap Seac		
乒乓球門票/ Bilhete de Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
奧林匹克體育中心/Centro Desportivo Olímpico		
乒乓球門票/ Bilhete de Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
健身單車/ Bicicletas de Ginásio	\$5/半小時/Meia hora	
足球門票/ Bilhete de Futebol	\$100/小時(日間)/Hora (diurna) \$200/小時(日間)/Hora (diurna) ⁽²⁾ \$150/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾	
網球門票/ Bilhete de Ténis	\$30/小時(日間)/Hora (diurna) \$50/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾	
曲棍球門票/ Bilhete de Hóquei	\$200/小時(日間)/Hora (diurna) ⁽²⁾	
奧林匹克體育中心——游泳館/Centro Desportivo Olímpico — Piscina Olímpica		
門票/ Bilhete	\$10	\$20
嘉模泳池/Piscinas do Carmo		
門票/ Bilhete	\$5	\$15
月票/ Bilhete mensal	\$100	\$150
氹仔中央公園泳池/Piscina do Parque Central da Taipa		
門票/ Bilhete	\$5	\$15
氹仔東北體育中心/Centro Desportivo de Nordeste da Taipa		
壁球門票/ Bilhete de Squash	\$30/小時/Hora	
網球門票/ Bilhete de Ténis	\$30/小時(日間)/Hora (diurna) \$50/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾	

體育設施 Instalações desportivas	公眾18歲以下或持頤老咭人士 (每位收費) Utentes com idade inferior a 18 anos ou portadores de cartão de idoso (por pessoa)	公眾18歲或以上收費 (每位收費) Utentes com idade igual ou superior a 18 anos (por pessoa)
羽毛球門票/ Bilhete de Badminton	\$20/小時/Hora	
保齡球中心/Centro de Bowling		
保齡球場/ Pavilhão de Bowling		
保齡球道/ Pistas de Bowling	\$20/局Jogo (09:00~19:00) \$30/局Jogo (19:00~22:00)	
保齡球鞋/ Sapatos de Bowling	\$3/對/Par	
乒乓球門票/ Bilhete de Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
壁球場/Campo de Squash		
壁球室/ Salas de Squash	\$30/小時/Hora	
網球學校/Academia de Ténis		
網球門票/ Bilhete de Ténis	\$30/小時(日間)/Hora (diurna) \$50/小時(夜間)/Hora (nocturna) ⁽¹⁾	
路環小型賽車場/Kartódromo de Coloane		
每部小型賽車/ Cada kart	\$180/15分鐘/15 minutos	
澳門東亞運動會體育館/Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau		
羽毛球門票/ Bilhete de Badminton	\$10/小時(星期一至五)/Hora (2.ª feira a 6.ª feira) \$20/小時(星期六及日)/Hora (Sábado e Domingo)	
竹灣水上活動中心——黑沙水上活動中心/Centro Náutico de Cheoc-Van — Centro Náutico de Hác-Sá		
入場門票/ Bilhete de entrada ⁽³⁾	\$5	
望廈體育中心/Centro Desportivo Mong-Há		
乒乓球門票/ Bilhete de Ténis-de-Mesa	\$10/小時/Hora	
羽毛球門票/ Bilhete de Badminton	\$20/小時/Hora	
壁球門票/ Bilhete de Squash	\$30/小時/Hora	
室內足球門票/ Bilhete de Futebol	\$200/小時/Hora	
健身單車門票/ Bilhete de Bicicletas de Ginásio	\$10/小時/Hora	
籃球門票 Bilhete de Basquetebol	\$200/小時/Hora	
排球門票/ Bilhete de Voleibol	\$200/小時/Hora	

體育設施 Instalações desportivas	13歲或以上之 使用者 Utentes com idade igual ou superior a 13 anos	持有學生證之 使用者 Utentes portado- res de Cartão de Estudante	12歲或以下之 使用者 Utentes com idade igual ou inferior a 12 anos	65歲或以上之 使用者 Utentes com idade igual ou superior a 65 anos
新花園泳池/Piscina Estoril				
門票/ Bilhete	\$15	\$7	\$5	\$7
月票/ Bilhete mensal	\$260	\$150	\$90	\$150
季票/ Bilhete trimestral	\$610	\$440	\$210	\$440
泳季通用票/ Passe por época balnear	\$1,230	\$880	\$440	\$880
孫中山泳池/Piscina Dr. Sun Iat Sen				
門票/ Bilhete	\$15	\$7	\$5	\$7
月票/ Bilhete mensal	\$260	\$150	\$90	\$150
季票/ Bilhete trimestral	\$610	\$440	\$210	\$440
泳季通用票/ Passe por época balnear	\$1,230	\$880	\$440	\$880
竹灣泳池/Piscina de Cheoc-Van				
門票/ Bilhete	\$15	\$7	\$5	\$7
月票/ Bilhete mensal	\$180	\$75	\$75	\$90
黑沙公園泳池/Piscina do Parque de Hác-Sá				
門票/ Bilhete	\$15	\$7	\$5	\$7
月票/ Bilhete mensal	\$180	\$75	\$75	\$90

備註：

(1) 夜間收費：夏季（6月至9月）由下午7時開始。

冬季（10月至翌年5月）由下午6時開始。

(2) 只適用於星期六（09:00至13:00）。

(3) 此項收費不包括多用途室的使用，竹灣水上活動中心/黑沙水上活動中心的使用證持有人及其攜同的最多三（3）名親友不須支付入場門票。

Observações:

(1) Taxa nocturna: Verão (Junho a Setembro) — a partir das 19:00 horas.

Inverno (Outubro a Maio do ano seguinte) — a partir das 18:00 horas.

(2) Apenas aplicável nos Sábados das 9:00 às 13:00 horas.

(3) O bilhete não dá direito à utilização da Sala Polivalente. Não se exige o pagamento do bilhete de entrada ao titular do cartão de utente do Centro Náutico de Cheoc-Van/Centro Náutico de Hác-Sá que se pode fazer acompanhar de até 3 (três) pessoas.

第 51/2021 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、修改經第97/2016號社會文化司司長批示核准的澳門旅遊學院文化遺產管理學士學位課程的名稱為文化與遺產管理理學士學位課程。

二、核准上款所指課程的新學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、新的學術與教學編排和學習計劃適用於由2021/2022學年起入讀的學生，其餘學生仍須按照第97/2016號社會文化司司長批示核准的學習計劃完成課程。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零二一年八月三十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

附件一**文化與遺產管理理學士學位課程
學術與教學編排**

一、學術領域：文化與遺產管理。

二、課程期限：四年。

三、授課語言：英文。

四、授課形式：面授。

五、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

六、畢業要求：完成課程所需的學分為129學分。

**Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 51/2021**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O curso de licenciatura em Gestão do Património Cultural do Instituto de Formação Turística de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 97/2016, passa a designar-se curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial.

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2021/2022, devendo os restantes estudantes concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 97/2016.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

31 de Agosto de 2021.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

ANEXO I**Organização científico-pedagógica do curso de
licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial**

1. Área científica: Gestão Cultural e Patrimonial.

2. Duração do curso: 4 anos.

3. Língua veicular: Inglesa.

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 129 unidades de crédito.

附件二

ANEXO II

文化與遺產管理學士學位課程
學習計劃Plano de estudos do curso de licenciatura em
Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial

表一

Quadro I

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
第一學年			
英語——中級I	必修	— ¹	3
英語——中級II	"	— ¹	3
普通話I ^{2,3} /葡語I ³ (任選一科)	"	45	3
普通話II ^{2,3} /葡語II ³ (任選一科)	"	45	3
文化遺產記錄	"	45	3
非物質文化遺產	"	45	3
會計及預算管理	"	45	3
商業管理學概論	"	45	3
文化與遺產管理概論	"	45	3
旅遊業概論	"	45	3
實踐課	"	45	3
澳門研究	"	45	3
視覺傳播	"	45	3
文化創意產業	"	45	3
第二學年			
英語溝通技巧I	必修	45	3
英語溝通技巧II	"	45	3
普通話III ^{2,3} /葡語III ³ (任選一科)	"	45	3
普通話IV ^{2,3} /葡語IV ³ (任選一科)	"	45	3
文化遺產憲章及法規	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
1.º Ano			
Inglês – Intermédio I	Obrigatória	— ¹	3
Inglês – Intermédio II	»	— ¹	3
Mandarim I ^{2,3} /Português I ³ (Opção alternativa)	»	45	3
Mandarim II ^{2,3} /Português II ³ (Opção alternativa)	»	45	3
Documentação do Património Cultural	»	45	3
Património Cultural Imaterial	»	45	3
Contabilidade e Gestão Orçamental	»	45	3
Introdução à Gestão Empresarial	»	45	3
Introdução à Gestão Cultural e Patrimonial	»	45	3
Introdução ao Turismo	»	45	3
Prática Profissional	»	45	3
Estudos sobre Macau	»	45	3
Comunicação Visual	»	45	3
Indústrias Culturais e Criativas	»	45	3
2.º Ano			
Inglês – Técnicas de Comunicação I	Obrigatória	45	3
Inglês – Técnicas de Comunicação II	»	45	3
Mandarim III ^{2,3} /Português III ³ (Opção alternativa)	»	45	3
Mandarim IV ^{2,3} /Português IV ³ (Opção alternativa)	»	45	3
Cartas Internacionais e Legislação sobre o Património Cultural	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
遊客管理	必修	45	3
市場學原理	"	45	3
統計學	"	45	3
質性研究方法	"	45	3
特殊興趣旅遊	"	45	3
文化資源市場學	"	45	3
文化遺產保護規劃	"	45	3
文化遺產保護技術	"	45	3
一門載於表二的選修科目	"	45	3
第三學年			
文化遺產闡釋	必修	45	3
量性研究方法	"	45	3
文化經濟學	"	45	3
實習	"	6個月	3
文化旅遊規劃與開發	"	45	3
文化專業人士寫作	"	45	3
一門載於表二的選修科目	"	45	3
第四學年			
文化地圖	必修	45	3
文化遺產管理典範	"	45	3
畢業專題研習/論文 ⁴	"	45	6
博物館管理與策展	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Gestão de Visitantes	Obrigatória	45	3
Fundamentos de <i>Marketing</i>	»	45	3
Estatística	»	45	3
Métodos de Pesquisa Qualitativa	»	45	3
Turismo de Interesse Especial	»	45	3
<i>Marketing</i> de Recursos Culturais	»	45	3
Planeamento de Con- servação do Património Cultural	»	45	3
Técnicas de Conserva- ção do Património Cultural	»	45	3
Uma disciplina optativa do Quadro II	»	45	3
3.º Ano			
Interpretação do Patri- mónio Cultural	Obrigatória	45	3
Métodos de Pesquisa Quantitativa	»	45	3
Economia Cultural	»	45	3
Estágio	»	6 meses	3
Planeamento e Desen- volvimento do Turismo Cultural	»	45	3
Comunicação Escrita para Profissionais do Sector Cultural	»	45	3
Uma disciplina optativa do Quadro II	»	45	3
4.º Ano			
Mapeamento Cultural	Obrigatória	45	3
Boas Práticas em Ges- tão do Património Cul- tural	»	45	3
Projecto Final/Mono- grafia ⁴	»	45	6
Gestão de Museus e Curadoria	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
文化活動策劃與管理	必修	45	3
項目管理	"	45	3
實地考察	"	45	3

註：

1. 學生將按照語言能力評核成績獲安排入讀本學科單元/科目的45學時或67.5學時班級。
2. 普通話設有母語漢語者及母語非漢語者的班級，學生可因應本身語言條件選讀合適班級。
3. 學生須按進階方式修讀同一語言科目。
4. 學生須按照課程運作規章所定要求修讀其中一門學科單元/科目。

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
葡萄酒研究	選修	45	3
設施及物業管理	"	45	3
成本控制	"	45	3
康樂與休閒管理	"	45	3
財務管理	"	45	3
表演藝術概論	"	45	3
人力資源管理	"	45	3
藝術行政與管理	"	45	3
中西藝術鑑賞	"	45	3
溝通與協商	"	45	3
創業管理	"	45	3
會展業概論	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Planeamento e Gestão de Eventos Culturais	Obrigatória	45	3
Gestão de Projectos	»	45	3
Viagem de Estudo	»	45	3

Notas:

1. Os estudantes serão distribuídos por turmas de 45 ou 67,5 horas da presente unidade curricular/disciplina, conforme os resultados da avaliação da proficiência linguística.
2. Serão disponibilizadas turmas para falantes nativos de Chinês e falantes não nativos de Chinês, podendo os estudantes escolher as turmas a que se adequam conforme a própria proficiência linguística.
3. Os estudantes devem frequentar a mesma disciplina de língua, respeitando as precedências.
4. Os estudantes devem frequentar uma das unidades curriculares/disciplinas nos termos do regulamento de funcionamento do curso.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Enologia	Optativa	45	3
Gestão de Propriedades e Instalações	»	45	3
Controlo de Custos	»	45	3
Gestão do Lazer e Recreio	»	45	3
Gestão Financeira	»	45	3
Introdução às Artes do Espectáculo	»	45	3
Gestão de Recursos Humanos	»	45	3
Administração e Gestão de Arte	»	45	3
Apreciação de Arte Chinesa e Arte Ocidental	»	45	3
Comunicação e Negociação	»	45	3
Gestão de Empreendedorismo	»	45	3
Introdução à Indústria de Eventos	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
節慶與盛會	選修	45	3
廣告及宣傳策略	"	45	3
表演藝術行銷	"	45	3
消費者行為學	"	45	3
葡語V	"	45	3
葡語VI	"	45	3
葡語VII	"	45	3
心理學概論	"	45	3
基礎導賞技巧	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Festivais e Eventos	Optativa	45	3
Estratégias de Publici- dade e Promoção	»	45	3
Marketing para Artes do Espectáculo	»	45	3
Comportamento do Consumidor	»	45	3
Português V	»	45	3
Português VI	»	45	3
Português VII	»	45	3
Introdução à Psicologia	»	45	3
Técnicas Básicas para Guias	»	45	3



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$33.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 33,00